

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**EN PREMIERE ANNEE****8 AVRIL 2017****EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE*****Intitulé de la LANGUE : Portugais*****Durée de l'épreuve : 2 heures****Coefficient : 4****Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.****Le sujet comporte :**

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

Consignes

- . Précisez l'intitulé de la langue choisie
- . Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne
- . Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM
- . Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

VERSION
(20 points sur 60)

COMENDO PAPEL

Moacyr Scliar

Trabalho numa companhia de seguros. Certo dia o gerente manda me chamar.
- Apresento o Senhor Álvaro, me diz, introduzindo um rapaz magro e de olhar sombrio. Vai trabalhar conosco e quero que tu o orientes.

Disfarçadamente mete um papelzinho em meu bolso.

Acompanhando o Senhor Álvaro, atraso-me um pouco e leio o bilhete: "Cuidado. É o filho do diretor." Faço do papel uma bolinha e o engulo despreocupadamente. Não é o primeiro.

Mostro au Senhor Álvaro nossos arquivos.

- Como vê, digo-lhe, seguramos gente importante. Ele se interessa, anota nomes.

Levo-o à minha sala, onde há um homenzinho gordo sentado.

- Apresento-lhe um cliente que veio fazer seguro de vida...

- Pode deixar comigo.

Dirige-se ao homem:

- Muito bem. Então quer fazer seguro de vida. E quando pretende morrer?

- Eu..., balbucia o homem confuso.

- Não entendeu a pergunta, grita o Senhor Álvaro.

Quando pretende morrer?

O homem encolhe-se na cadeira assustado. O Senhor Álvaro volta-se para mim:

- Não sabe. São uns imbecis, em geral. Vou ver se deduzo alguma coisa a partir da causa do óbito.

- Então, nosso amigo, de que pretende morrer?

O cliente levanta-se e sai precipitadamente.

- Talvez esta técnica não seja boa, sugiro cautelosamente. Explico alguma coisa acerca de seguros de vida. Um certo grau de otimismo é necessário, digo-lhe. Ele suspira, aparentemente está de acordo.

Ao cliente seguinte informa com satisfação:

- Não há necessidade de se preocupar, meu amigo ! Poucas pessoas têm morrido ultimamente.

O cliente me olha e diz que voltará outro dia.

Levo o Senhor Álvaro ao gerente, em cujo bolso introduzo um bilhete: " Impossível ! " Ele engole o papel com facilidade e vai em busca do diretor. Este aparece em seguida e ordena que o deixemos a sós com o Senhor Álvaro [...]

THEME
(20 points sur 60)

- 1 - Qualcomm écope d'une amende de 7,5 millions de dollars pour corruption en Chine. Le géant américain des puces pour mobiles accepte de payer sans broncher.
- 2- La Fédération des entreprises des Outre-mer (Fedom), a déploré jeudi la communication "intensive et excessive" sur le virus Zika aux Antilles, qui a entraîné une baisse de la fréquentation touristique.
- 3- Les Bourses européennes confirment leur hausse mardi malgré de nouveaux signes de ralentissement de l'activité dans le sillage de la Chine et le plongeon de Barclays après la publication de ses résultats.
- 4- L'activité du secteur manufacturier dans la zone euro s'est développée en février à son rythme le plus lent depuis un an, les rabais importants n'ayant pas suffi à interrompre le ralentissement des commandes.
- 5- La ministre du Travail juge "*absurde*" que les jeunes, aujourd'hui premières "*victimes de l'hyper-précarité*", puissent "avoir peur" de son projet de réforme du travail fait, selon elle, pour mieux les protéger.
- 6- Le vice-président de Facebook pour l'Amérique Latine a été libéré mercredi, mais devra néanmoins faire face à la justice pour son refus de fournir des informations.
- 7- La productivité non-agricole aux Etats-Unis a moins diminué qu'estimé initialement au quatrième trimestre mais les coûts du travail ont bien augmenté.
- 8- La lutte contre la fraude fiscale a porté sur un montant record de 21,2 milliards d'euros en 2015, dont 12,2 milliards sont revenus à l'Etat
- 9- Le gouvernement indien a promis lundi de consacrer plus de cinq milliards de dollars pour soutenir les agriculteurs à la peine, dans son projet de budget 2017/18.
- 10- Un prêt de cinq à dix milliards de dollars (4,6 à 9,2 milliards d'euros) accordé par la Chine à Petrobras pourrait permettre au géant pétrolier brésilien de faire face à la quasi-totalité de ses échéances de 2017.

QCM
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse : 0,5 point ; aucune case ou plusieurs cases cochées : 0 point)

- 1- Nem todos _____ isto com bondade. Prêmios para os que _____ bem. Os que _____ na justiça. Quero que me _____ motivos claros.
- a) veem, leem, creem deem
 - b) vêem, leem, creem, deem
 - c) veem, leem, crêm, dem
 - d) vêem, lêem, creem, deem
- 2- Porém já cinco eram passados _____ dali nós partíramos. _____ estivesse doente faltei à escola _____ haja maus nem por isso devemos descrer dos bons. Pedro será aprovado _____ estude. _____ chova, sairei de casa.
- a) quando, Ainda que, Sempre que, desde que, Como
 - b) que, Como, Embora, desde que, Ainda que
 - c) como, Que, Porque, ainda que, Desde que
 - d) que, Ainda que, Embora, como, Logo que
- 3- _____ tranqüilo se esta pendrive _____ todos os arquivos necessários.
- a) Ficaria – contivesse
 - b) Ficarei - contivesse
 - c) Ficava - contesse
 - d) Ficaria - contesse
- 4- _____ os professores _____ das avaliações bimestrais?
- a) Por que / esqueceram
 - b) Porque / esqueceram
 - c) Por que / se esqueceram
 - d) Porque / se esqueceram
- 5- Só _____ novamente depois que ele confirmou não haver rancor entre _____ e seus primos.
- a) lhe procurei / mim
 - b) lhe procurei / eu
 - c) o procurei / mim
 - d) o procurei / eu
- 6- Não sabemos qual será nossa reação quando _____ a chegada do adversário.
- a) vemos
 - b) vimos
 - c) veremos
 - d) virmos

7- O cargo _____ aspirava estava vago. Pediu, então, ao chefe que _____ ajudasse a obtê-lo.

- a) que - lhe
- b) a que – o
- c) o qual - lhe
- d) com que –lhe

8- Contento-me com tão pouco, quero tão pouco, aspiro _____ tão pouco.

- a) a
- b) de
- c) com
- d) em

9- Minha opinião não coincide _____ sua, na verdade, discordo inteiramente _____ seu parecer.

- a) da - com
- b) com a - de
- c) na - com
- d) sobre a - de

10- Minha mãe foi muito afável _____ meu irmão.

- a) por
- b) de
- c) sobre
- d) com

11- Deixe _____ o poder de decisão e verá que não _____ decepcionaremos.

- a) conosco mesmo - o
- b) com nós mesmos - lhe
- c) com nós mesmos - o
- d) conosco mesmo - lhe

12- Todas as amigas estavam _____ ansiosas _____ ler os jornais, pois foram informadas de que as críticas foram _____ indulgentes _____ rapaz, o qual, embora tivesse mais aptidão _____ ciências exatas, demonstrava uma certa propensão _____ arte.

- a) meio - para - bastante - para com o - para - para a
- b) muito - em - bastante - com o - nas - em
- c) bastante - por - meias - ao - a - à
- d) meias - para - muito - pelo - em - por

13- As delegações _____ que _____ participar dos jogos chegarão amanhã.

- a) latinas-americanas - vêm
- b) latinas-americanas - vem
- c) latino-americanas - vêm
- d) latinos-americanas - vêm

14- Quanto _____ interferências _____, melhor _____.

- a) menas, existirem, serão
- b) menas, existirem, será
- c) menas, existir, será
- d) menos, existirem, será

15- Deficiências de verbas não _____ para desencorajar novas atividades _____ .

- a) são o suficiente - técnico-científicas
- b) são suficiente - técnicas-científicas
- c) é o suficiente - técnico-científicas
- d) são o suficiente - técnicas-científicas

16- Maria, você está _____, mas como _____ apenas dois dias para o encerramento das inscrições, é melhor você fazer um sacrifício e ir ao colégio.

- a) meio resfriada - falta
- b) meia resfriada - falta
- c) meio resfriada - faltam
- d) meio resfriado - faltam

17- Quantas semanas _____ para eles _____ o trabalho?

- a) é necessário, terminassem
- b) são necessárias, terminarem
- c) são necessários, terminarem
- d) são necessários, terminem

18- Asseguro a V. Excelência que não _____ incomodar- _____ com a elaboração dos testes; _____ ficar tranqüilo.

- a) precisa, se, pode
- b) precisa, se, podes
- c) precisas, te, podes
- d) precisais, vos, podeis

19- I - Hoje _____ 24 de janeiro. II - 30 quilômetros _____ muito. III - Já _____ uma e vinte. IV - _____ ser duas horas.

- a) são - são - eram - devem
- b) é - são - era - deve
- c) é - é - era - devem
- d) são - é - era - deve

20- Disse _____ ela que não insistisse em amar _____ quem não _____ queria.

- a) a - a - a
- b) a - a - à
- c) à - a - a
- d) à - à - à

21- O preso permaneceu na _____ enquanto o _____ assinava o _____ sentado sobre a _____.

- a) sela , xeque, cheque, sela
- b) cela, xeque, cheque, sela
- c) sela, xeque, cheque, cela
- d) cela, cheque, xeque cela

22- Pode ser que eu _____ levar as provas, se você _____ tudo para que eu _____ onde estão.

- a) consiga - fará - descobriria
- b) consigo - fizer – descobrir
- c) consiga - fizer - descubra
- d) consigo - fizer - descubro

23- Importa _____ com mais assiduidade.

- a) obrigá-lo a trabalhar
- b) obrigar-lhe trabalhar
- c) obrigá-lo à trabalhar
- d) obrigar-lhe a trabalhar

24- São excelentes técnicos, _____ colaboração não podemos prescindir.

- a) a qual
- b) de cuja
- c) que a
- d) de que a

25- No grupo, _____ os trabalhos.

- a) sou eu que coordena
- b) é eu que coordena
- c) é eu quem coordena
- d) sou eu que coordeno

26- Se ele _____ o requerimento, posso mostrar-lhe a prova quando _____ .

- a) trazer - querer
- b) trazer – quiser
- c) trazer - querer
- d) trazer - querer

27- _____ seja promovida, ela dará uma festa, _____ ninguém ponha em dúvida seu sincero e imediato reconhecimento.

- a) Mesmo que - para que
- b) Embora - a fim de que
- c) Tão logo - mesmo que
- d) Ainda que não - tão logo

28- Segue a documentação _____. Pedro está _____ com a tesouraria. Os vigias estão sempre _____. Maria estava _____ encabulada.

- a) anexo, quites, alerta, meio
- b) anexo, quites, alertas, meia

- c) anexa, quite, alerta, meio
- d) anexa, quite, alertas, meio

29- Por favor, passe _____ caneta que está aí perto de você; _____ aqui não serve para _____ desenhar.

- a) essa, esta, eu
- b) esta, esta, mim
- c) essa, essa, eu
- d) essa, esta, mim

30- Mesmo que a direção o _____ para o lugar e ele _____ nomeado, duvido que _____ a exercer o cargo.

- a) indicar, for, chega
- b) indicaria, seja, chega
- c) indique, for, chega
- d) indique, seja, chegue

31- _____ dias não se conseguem chegar _____ nenhuma das localidades _____ que os socorros se destinam.

- a) Há - à - a
- b) A - a - à
- c) À - à - a
- d) Há - a - a

32- _____ ao que se esperava daquela reunião, não se verificou _____ dos fatos.

- a) Contrariamente - distorsão
- b) Contrariamente - distorção
- c) Contrariamente - distorção
- d) Contrariamente - distorsão

33- O auxiliar judiciário discutiu _____ mesmos a respeito dos possíveis desentendimentos entre _____ e _____.

- a) com nós - mim - ti
- b) com nós - mim - a tu
- c) conosco - eu - ti
- d) conosco - eu - tu

34- Ele _____ que a sensatez dos convidados _____ a euforia geral e _____ as duvidas.

- a) supusera - freiasse - desfizesse
- b) suporá - freasse - desfizesse
- c) supusera - freiasse - desfizesse
- d) supusera - freasse - desfizesse

35- Perguntei ao João Alves _____ ia e _____ ficaria e _____ eu poderia encontrá-lo.

- a) onde, aonde, aonde
- b) aonde, onde, aonde
- c) onde, aonde, onde
- d) aonde, onde, onde

36- Não tinha _____ para a tarefa; _____ vivia desnordeado, perdido entre _____ e gestos antagônicos.

- a) jeito, por isso, ideias
- b) jeito, porisso, ideias
- c) jeito, por isso, ideias
- d) jeito, por isso, ideia

37- Pedro e João _____ entraram em casa, perceberam que as coisas não estavam bem, pois sua irmã caçula escolhera um _____ momento para comunicar aos pais que iria viajar nas férias; _____ seus dois irmãos deixaram os pais _____ sossegados quando disseram que a jovem iria com as primas e a tia.

- a) mau, mal, mais, mas
- b) mal, mal, mais, mais
- c) mal, mau, mas, mais
- d) mal, mau, mas, mas

38- O primeiro ofertante _____ o baú no centro da sala. Ao abrir a urna, o rei mostrou-se chocado e, _____ protesto, mandou levar o autor da afronta. Chamado seu consultor, deu-se uma solução prática ao problema e, _____ esse aspecto, saiu-se airoso. O rei determinou que o colocassem amarrado _____ o dorso do temido cavalo.

- a) pôs - sob - sob - sobre
- b) pôs - sobre - sob - sobre
- c) pois - sobre - sob - sobre
- d) pos - sob - sob - sobre

39- A _____ de uma guerra nuclear provoca uma grande _____ na humanidade e a deixa _____ quanto ao futuro.

- a) expectativa - tensão - exitante
- b) espectiva - tenção - hesitante
- c) expectativa - tenção - hezitante
- d) expectativa - tensão - hesitante

40- Com _____ não raro _____, ele persegue a fama.

- a) tenacidade - obscecado
- b) tenacidade - obcecada
- c) tenascidade - obscecada
- d) tenascidade - obcecada

Concours EDHEC
Admissions sur titres en 1ère année

Grille de réponses QCM

N° de candidat :

	a	b	c	d
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES

EN PREMIERE ANNEE

AVRIL 2017

EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE

Intitulé de la LANGUE : Portugais

CORRIGE

VERSION

(20 points sur 60)

Manger du papier

Je travaille dans une compagnie d'assurances. Un jour, le gérant demande que l'on m'appelle.

– Je vous présente monsieur Álvaro, dit-il, en présentant un garçon maigre au regard sombre. Il va travailler avec nous et je voudrais que tu le guides.

Très discrètement, il met un petit papier dans ma poche.

Accompagnant monsieur Álvaro, je prends un peu de temps pour lire le papier :

« Attention, c'est le fils du directeur ». Je fais du papier une petite boule et je l'avale sans hésiter. Ce n'est pas la première fois que je le fais.

Je montre à monsieur Álvaro nos archives.

– Comme vous le voyez, je lui dis, nous assurons des gens importants. Il s'intéresse, note des prénoms. Je l'emmène dans mon bureau, où se trouve assis un petit homme gros.

– Je vous présente un client qui est venu prendre une assurance-vie.

– Vous pouvez compter sur moi.

Il se dirige vers l'homme :

– Très bien. Alors, comme ça, vous voulez faire une assurance-vie. Et quand voulez-vous mourir ?

– Moi..., hésite l'homme, confus.

– Vous n'avez pas compris ma question, crie monsieur Álvaro. Quand comptez-vous mourir ?

L'homme se recroqueville dans la chaise, effrayé. Monsieur Álvaro se tourne vers moi :

– Il ne sait pas. Ce sont des imbéciles, en général.

Je vais voir si je trouve quelque chose sur de la cause du décès du monsieur.

– Alors, mon ami, de quoi voulez-vous mourir ?

– Le client se lève et sort précipitamment.

– Peut-être que cette technique n'est pas la bonne, je lui suggère avec prudence. Je lui donne quelques explications concernant les assurances-vie. Un certain degré d'optimisme est nécessaire, lui dis-je. Il soupire et semble être d'accord.

Satisfait, il annonce au client suivant :

– Ne vous inquiétez, mon ami ! Peu de personnes sont mortes ces derniers temps.

Le client me regarde et me dit qu'il reviendra un autre jour.

J'amène monsieur Álvaro au gérant, dans la poche duquel je mets un papier :

« Impossible ». Il avale le papier avec facilité et part chercher le directeur. Ce dernier apparaît peu après et ordonne qu'on le laisse seul avec monsieur Álvaro.

THEME

(20 points sur 60)

- 1 - Qualcomm recebe uma multa de 7,5 milhões de dólares por conta da corrupção na China. O gigante americano dos chips para celulares aceita pagar sem contestar.
- 2 – A Federação das Empresas do Além-Mar (Fedom) declarou na quinta-feira a comunicação “intensiva e excessiva” sobre o vírus Zika nas Antilhas, que provocou uma baixa da frequência turística.
- 3 – As bolsas europeias confirmaram que estão em alta, apesar dos novos sinais de abrandamento da atividade no contexto da China e na queda de Barclays posteriormente à publicação de seus resultados.
- 4 – A atividade do setor manufatureiro na zona do Euro desenvolveu-se em fevereiro no ritmo mais lento desde há um ano porque os descontos significativos não foram suficientes para interromper a baixa nas encomendas.
- 5 – A ministra do Trabalho julga “absurdo” que os jovens, hoje primeiras “vítimas da hiperprecariedade”, possam “ter medo” do seu projeto de reforma do trabalho feito, segundo ela, para melhor protegê-los.
- 6 – O vice-presidente do Facebook da América Latina foi libertado na quarta-feira, mas deverá, no entanto, enfrentar a justiça porque recusou-se a fornecer informações.
- 7 – A produtividade não-agrícola nos Estados Unidos baixou menos do que avaliado inicialmente no quarto trimestre, apesar dos custos do trabalho terem de fato aumentado.
- 8 – A luta contra a evasão fiscal elevou-se a um total recorde de 21,2 bilhões de euros em 2015, cujos 12,2 bilhões foram transferidos ao Estado.
- 9 – O governo da Índia prometeu na segunda-feira dedicar mais de cinco bilhões de dólares para apoiar os agricultores em dificuldade no seu projeto de orçamento de 2017/2018.
- 10 – Um empréstimo de cinco a dez bilhões de dólares (4,6 a 9,2 bilhões de euros) concedido pela China à Petrobrás poderia permitir ao gigante brasileiro enfrentar a quase totalidade de seus prazos em 2017.

QCM

(20 points sur 60)

- 1 A
- 2 B
- 3 A
- 4 C
- 5 C
- 6 D
- 7 B
- 8 A
- 9 B
- 10 D
- 11 A
- 12 A
- 13 C
- 14 D
- 15 A
- 16 C
- 17 B
- 18 A
- 19 C
- 20 A
- 21 B
- 22 C
- 23 A
- 24 B
- 25 D
- 26 B
- 27 A
- 28 C
- 29 A
- 30 D
- 31 D
- 32 B
- 33 A
- 34 D
- 35 D
- 36 C
- 37 C
- 38 A
- 39 D
- 40 B

ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE

RAPPORT DE CORRECTION 2017 :

Epreuve de première langue vivante - PORTUGAIS

Nombre de copies : 1

VERSION

La version était excellente. Cependant, la traduction présentait quelques fautes de formulation et quelques phrases qui n'avaient pas le sens voulu par l'auteur du texte original.

La phrase "em cujo bolso introduzi um bilhete..." devrait plutôt être traduite par "dans la poche duquel je mis un papier...".

"Ele veio fazer" serait plutôt traduit comme "il est venu faire", et non "il vient de faire" (ele acabou de fazer).

Quelques fautes d'orthographe, d'accents et de conjugaison en français.

THEME

Niveau exceptionnel, vocabulaire très bien choisi. Faute de placement de l'accent sur "vítimas", ainsi qu'une utilisation peu appropriée du terme "na verdade" par rapport au contexte.

QCM

Le candidat a montré une maîtrise excellente de la grammaire portugaise, à part quelques petites particularités de concordance.